

COMPARATIVE LINGUISTICS AND LINGUISTIC TRANSLATION THE ANALYSIS OF THEORIES ON PRAGMATIC SETS

Master: Mukimjanova J.

Teachers: Hojakulova N. Kurbanova M.

Tashkent State University Uzbek Language And literature named Alisher Navoiy

Annotation: Before addressing the topic of pragmatic sets let's pay attention to what pragmatics. Generally pragmatics (Greek word "pragmatos" -motion) is a field of linguistics and semiotics concerned that with the use of language in social contexts and the ways people produce and comprehend meaning through language. First the term of pragmatics was coined by American linguist Ch.Pierce and later Ch.Morris developed this theory and coined the term pragmatics into linguistics.

Key words: pragmatic set, communicative situations, context, speech subject, speech tactics, speech manners, human speech, conversation, oral speech.

Pragmatics can be observed due to social contexts in the form of speeches made by humans. There is no exact form or mould for linguistic pragmatics: and it includes some components like subject, addressor, relations interactions and others.

For example the following matter can be studied in relation to the subject of the speech: obvious and hidden intentions of expression (delivery of message, request, imperative, promise, advice, apology, congratulation, complaint etc.):types of speech manners, conversations, it's rules, intention of the speaker, comprehension of the listener about current topic and his interests, Outlook and the speakers' own attitude Pragmatics. impression not only deal with the social relation between the speaker and listener but also investigates the matters that involves situational context. Pragmatic ideas are widely used in IT, machinery, security systems and other fields of technology.

Pragmatics—is the styles of expressions and comprehensions the language usage in situational contexts. The term pragmatics is coined by American linguist Ch. Morris in 1930 and the followers of pragmatics began to appear in the late 1970s.

“The pragmatics mainly focus on the style and the manner of the speaker in relation to situation rather than the meaning of the sentence or core of the collocations”(Geoffrey Finch, Linguistic terms and concepts, Palgrave Macmillan, 200)

Pragmatics and the characteristics of the human speech

What do pragmatics suggest us nowadays compared to the past? What kind of features do they have to attract world linguists? How do pragmatics help us to understand how people work, communicate, manipulate and use the language through their conversations? But the answer is simple: if we want to recognise the characteristics of human speech more deeply we need pragmatics in every language of the world. Another answer may be found in this passage taken from the book called “News of the heaven” by David Lodge:

--I saw an old Irish man and his son in the toilet And I thought that there were enough space for both of them. There is no any nonsense there. They had waited for me.(1992: 65)

What did his words mean there? Usually the first part of the talks is obscure and you can understand the sentence by reading the next part of the talk and this can be considered as pragmatics.

“In real language there is no confusion apart from contextual situation in marital life”(Jacob. L. Mey: Pragmatics, Introduction, second edition, Wiley Blackwell, 2001)

About alternative definitions of pragmatics:

The ideas of pragmatics mean every single unit of things and this is nonsense for pragmatics. We studied some differences and limits in pragmatics. Those definitions still exist in linguistics which pragmatics are generally equalized with language comprehension. As we stated above, although, they are hard to notice the conception of pragmatics can be the same. For instance, the examples of pragmatics which can be

connected with the coded aspects of language may be less in number than those which don't include those aspects, as the principles of language usage sometimes can be used as the principles of translation or can break the grammar rules of that language. As a result, we can conclude that there is a close relationship between pragmatical meaning and grammatical theories. From this point there are so many definitions for pragmatics. (Steven C Levinson, Pragmatics, Cambridge University Press 1983)

“We should mention that pragmatics doesn't only exist in American English but it is used in a wider range out of USA but American linguists researches it in line with situational context illustrating the meaning of explanation and power.” (R. L. Trask, Language and linguistics: Basic notions Second edition Peter Scotwell, 2007)

Pragmatics and grammar

“The nature of grammar comprises the structure and the rules of language and divided into some parts. On the other hand, pragmatics classifies the actions of the. The problem that combines those two notions can be considered as human nature and intelligence and the cultural knowledge of the people throughout the world. Pragmatics can be served as a key to comprehend and understand the grammar structures, its usage in the language and delicate meanings that are hidden in a sentence. The parts of the grammar like syntax has a great influence on pragmatics as we tend to perceive the grammatical theories from pragmatic point of view. It means that every single unit of grammar play an important role in understanding the world notion when it compared with pragmatics like morphemes, lexemes, Phraseological units, formulas, constructive phrases. (Frank Brisard “Usage of grammatical meaning”, John Benjamin 2007)

Bibliography

1. <http://www.hozir.org/1-kurs-magistratura-bosichi.html?page=15>
2. https://www.researchgate.net/publication/341655163_Tilunoslikning_dolzarb_muammolari_Aktual_nye_problemy_azykoznania_Actual_problems_of_linguistics
3. https://arm.tdpushf.uz/kitoblar/fayl_810_20210505.doc
4. <http://www.sharqjurnali.uz/files/149/%D0%A2%D0%B8%D0%BB%D1%88%D1%83%D0%BD%D0%BE%D1%81%D0%BB%D0%B8%D0%BA/229/Paralingvistik%20vositalarning%20gender%20hususiyatiga%20oid%20lingvopragmatik%20tahlil.pdf>
5. <https://fayllar.org/ozbekiston-respublikasi-oliy-va-orta-maxsus-talim-va-zirligi-sa-v44.html>